



La prière de l'amour

Traduire les deux sens de *kohu*, « prier » et « aimer », dans un poème du *Man'yôshû*

Revue : [Des mots aux actes](#)
2017, n° 6. Traduire le sacré

Array

Array

Résumé : L'article part du mot *yûtatami*, pièce de tissu pliée offerte à la divinité. En poésie, ce mot est un « mot-oreiller », employé le plus souvent avec *Tamuke-yama*. *Tamuke-yama* indique une division entre monde cultivé et non cultivé, et *yûtatami*, une médiation entre espace sacré et profane. Le lien entre spiritualité et amour dans le *Man'yôshû* est un des enjeux de la traduction.

Nombre de pages : 469

ISBN : 978-2-406-06256-1

ISSN : 2592-690X

DOI : 10.15122/isbn.978-2-406-06256-1.p.0339

Éditeur : Classiques Garnier

Array

[Afficher en ligne](#)